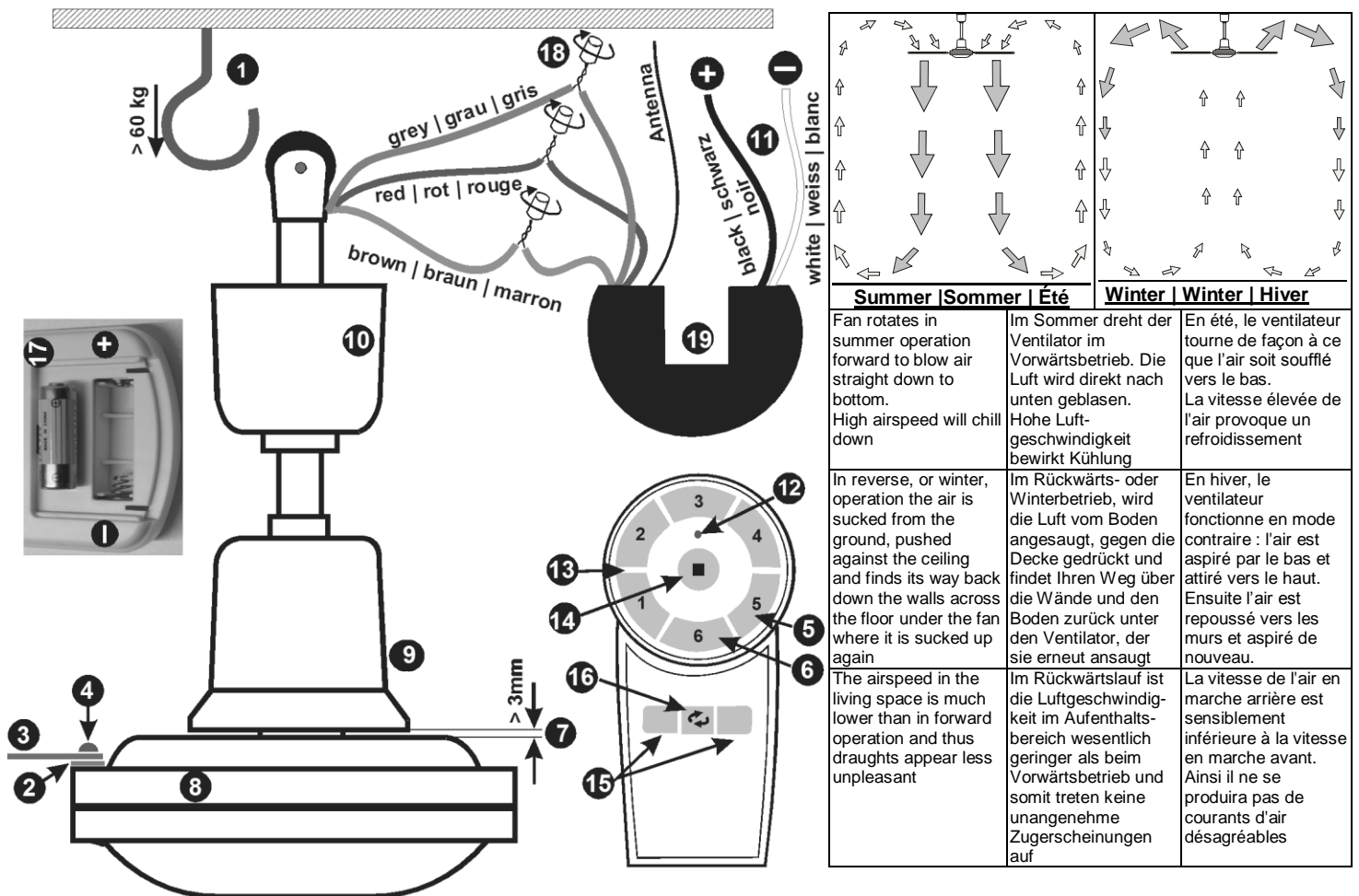


DC Ceiling Fan Cool Breeze 12



Summer Sommer Été	Winter Winter Hiver
<p>Fan rotates in summer operation forward to blow air straight down to bottom. High airspeed will chill down</p>	<p>Im Sommer dreht der Ventilator im Vorwärtsbetrieb. Die Luft wird direkt nach unten geblasen. Hohe Luftgeschwindigkeit bewirkt Kühlung</p>
<p>In reverse, or winter, operation the air is sucked from the ground, pushed against the ceiling and finds its way back down the walls across the floor under the fan where it is sucked up again</p>	<p>Im Rückwärts- oder Winterbetrieb, wird die Luft vom Boden angesaugt, gegen die Decke gedrückt und findet Ihren Weg über die Wände und den Boden zurück unter den Ventilator, der sie erneut ansaugt</p>
<p>The airspeed in the living space is much lower than in forward operation and thus draughts appear less unpleasant</p>	<p>Im Rückwärtslauf ist die Luftgeschwindigkeit im Aufenthaltsbereich wesentlich geringer als beim Vorwärtsbetrieb und somit treten keine unangenehme Zugscheinungen auf</p>

	Installation of fan	Installation des Ventilator	Installation de Ventilateur
1	Fixing hook ① (not included) at ceiling with minimum load capacity of 60 kg	Haken ① (nicht enthalten) an der Decke befestigen mit minimaler Tragkraft von 60 kg	Installer le crochet de fixation ① (non inclus) au plafond, avec une capacité de charge minimale de 60 kg
2 / 3 4 / 8	Mount blade ③ on absorber ② and fix with two screws ④ on motor ⑧	Flügel ③ auf den Dämpfer ② legen und dann mit zwei Schrauben ④ am Motor ⑧ befestigen	Poser les pâles ③ sur l'amortisseur ② et les fixer avec deux vis ④ sur le moteur ⑧
7 8 9	Fix lower cover ⑨ with a distance ⑦ of more than 3mm to motor ⑧	Befestige untere Abdeckung ⑨, damit der Abstand ⑦ zum Motor ⑧ mindestens 3 mm ist	Fixer le couvercle inférieur ⑨ avec une distance de 3 mm minimum ⑦ du moteur ⑧
18 19	Connect the cables ⑱ of the fan grey/red/brown with the same colour of the electronic ⑲. Attach the suspension to the hook and position the electronics around the suspension.	Verbinde die Kabel ⑱ des Ventilators grau/rot/braun mit der gleichen Farbe der Elektronik ⑲. Befestige die Aufhängung an den Haken und positioniere die Elektronik um die Aufhängung	Raccordez les câbles du ventilateur ⑱ gris/rouge/marron avec la même couleur de l'électronique ⑲. Fixez la suspension au crochet et positionnez l'électronique autour de la suspension.
11	Connect white cable to 12VDC minus \ominus and black cable to 12VDC plus \oplus . After connecting in correct polarity the fan will beep. Wrong polarity will not allow operation but will not cause damages	Verbinde weißes Kabel mit 12VDC Minus \ominus und schwarzes Kabel mit 12VDC Plus \oplus . Nach dem Anschließen mit richtiger Polung meldet der Ventilator einen Piepton. Bei Verpolung arbeitet der Ventilator nicht, wird aber nicht beschädigt	Connecter le câble blanc à 12VDC moins \ominus et le câble noir à 12VDC plus \oplus . Après connexion avec la correcte polarité, le ventilateur émettra un bip. Une inversion de polarité n'endommagera pas le ventilateur, mais ce dernier ne fonctionnera pas.
10	Move upper cover ⑩ towards ceiling above the electronic ⑲ and fix it	Verschiebe obere Abdeckung ⑩ zur Decke über die Elektronik ⑲ und fixiere sie	Remonter le cache ⑩ vers le plafond par-dessus l'électronique ⑲ et le fixer
17	Insert portable battery in the backside of remote control. Battery is not rechargeable. Take care of polarity	Gerätebatterie in Fernbedienung einlegen. Batterie ist nicht wieder aufladbar Achte auf Polarität	Insert pile portable dans la télécommande. La batterie de l'appareil n'est pas rechargeables Faites attention à la polarité

14	Press Start-Stop button 14 . After pressing Start-Stop button 14 the fan answer with a beep.	Drücke Start-Stop Taster 14 . Sobald Start-Stop Taster 14 gedrückt wurde, antwortet der Ventilator mit einem Piepton	Presser le bouton stop 14 Après avoir pressé ce bouton 14 , le ventilateur doit réagir avec un bip
	If the fan does not respond with a beep, a synchronization has to be done	Sollte der Ventilator nicht mit einem Piepton antworten, dann muß die Synchronisierung durchgeführt werden	Si le ventilateur ne répond pas par un bip, la synchronisation doit être effectuée
5 6	Now synchronize the remote control with the fan. First press button 5 until LED 12 lights up and then second button 6 . Then the fan answer with beep. If the fan is still synchronized it will not beep and you can press Start-Stop button 14 .	Synchronisiere die Fernbedienung mit dem Ventilator Dazu drücke erst die Taste 5 bis die LED 12 leuchtet und dann die Taste 6 . Dann antwortet der Ventilator mit einem Piepton Sollte der Ventilator bereits synchronisiert sein wird er keinen Piepton abgeben und nach Drücken der Start-Stop Taster 14 drehen.	Synchroniser maintenant la télécommande avec le ventilateur. Premièrement presser la touche 5 jusqu'à la LED 12 s'allumée ensuite la touche 6 . Le ventilateur répondra alors en produisant un bip. Si le ventilateur est toujours synchronisé il ne sera pas un bip et vous pouvez appuyer sur le bouton Start-Stop 14 .
	After press Start-Stop button 14 you can adjust the speed by the speed buttons 15 . 1 (slow) – 2 – 3 – 4 – 5 – 6 (fast) or reverse direction	Nach bedienen der Start-Stop Taste 14 kann die Geschwindigkeit mit den Tasten 15 gewählt werden 1 (langsam) – 2 – 3 – 4 – 5 – 6 (schnell) oder Richtungsumkehr	Il est alors possible de sélectionner la vitesse voulue avec les différentes touches de vitesse 15 1 (lentement) – 2 – 3 – 4 – 5 – 6 (rapide) ou direction inversée
12	LED 12 light up when pressing a button and ventilator send a beep after receiving the command	LED 12 leuchtet bei Tastendruck und Ventilator antwortet mit einem Piepton nach Erhalt des Befehls	L'indicateur LED 12 s'allume lorsque vous presser une touche et le ventilateur réagit avec un bip à chaque pression.
15	No function	Keine Funktion	Pas de fonction
16	Reverse direction For winter or summer operation After reversing the direction, the fan slows down and turns in the opposite direction after a break	Richtungsumkehr Für Winter – oder Sommerbetrieb Nach der Richtungsumkehr bremst der Ventilator erst ab und dreht nach einer Pause in umgekehrter Richtung	Direction inversée. Pour passer du mode été au mode hiver Après avoir inversé la direction, le ventilateur ralentit et tourne dans la direction opposée après une pause
	Operating more ventilators with one remote control	Steuerung mehrerer Ventilatoren mit nur einer Fernbedienung	Faire fonctionner plus de ventilateurs avec une seule télécommande
5 6 11	For synchronization of several fans you had to connect them to 12VDC voltage 11 . Then press first button 5 and second button 6 . All connected fans will now answer with beep. Now you can control all fans with one remote control	Zum Synchronisieren mehrerer Ventilatoren müssen alle Ventilator an die 12VDC-Spannung angeschlossen werden 11 . Danach drücke erst die Taste 5 und danach die Taste 6 . Alle angeschlossenen Ventilatoren antworten mit einem Piepton. Nun können alle Ventilatoren mit einer Fernbedienung gesteuert werden	Pour la synchronisation de plusieurs ventilateurs connectés en tension 12VDC 11 Ensuite, appuyez sur la première touche 5 et le second bouton 6 Tous les ventilateurs connectés vont maintenant répondre avec bip. Maintenant, vous pouvez contrôler tous les ventilateurs avec une seule et même télécommande
	For reset the synchronization connect only on fan to power supply. Then press first button 5 and second button 6 . Now the fans will answer with beep.	Um die Synchronisierung rückgängig zu machen darf nur ein Ventilator mit Strom versorgt werden. Dann drücke erst die Taste 5 und danach die Taste 6 . Dann antwortet der Ventilator mit einem Piepton	Pour réinitialiser la synchronisation, connecter uniquement le ventilateur à l'alimentation DC. Ensuite, appuyez sur la première touche 5 et le second bouton 6 . Les ventilateurs répondront avec un bip
	Several synchronized fans can react differently to start / stop and reverse direction. This may cause one fan to stop while the other is starting or turning one on the left and the other on the right. The operation can only be reunited by disconnecting one generator from the supply and adjusting the operating mode of the other accordingly.	Mehrere synchronisierte Ventilatoren können unterschiedlich auf Start/Stop sowie Richtungsumkehr reagieren. Dadurch kann es vorkommen, daß ein Ventilator stoppt während der andere startet oder einer links und der andere rechts dreht. Der Betrieb kann nur dadurch wieder vereinheitlicht werden, indem ein Generator von der Versorgung abgeklemmt wird und der Betriebsmodus des Anderen entsprechend angepasst wird.	Plusieurs ventilateurs synchronisés peuvent réagir différemment pour démarrer / arrêter et inverser la direction. Cela peut provoquer l'arrêt d'un ventilateur pendant que l'autre démarre ou l'activation d'un ventilateur à gauche et l'autre à droite. L'opération ne peut être réunie qu'en déconnectant un générateur de l'alimentation et en ajustant le mode de fonctionnement de l'autre en conséquence.

Technical date	Technische Daten	Données techniques							
Speed levels	Geschwindigkeitsstufen	Niveaux de vitesse		1	2	3	4	5	6
Power	Leistung	Puissance	W	2	3	5	8	12,5	18
Motor speed	Lüfter-Drehzahl	Vitesse du moteur	rpm	90	130	170	200	250	275
Air-flow	Luftstrom	Débit de l'air	m³ / h	2700	4500	6900	8700	10200	15200
Voltage	Spannung	Tension	VDC	12					
Standby-current	Ruhestrom	Courant de repos	mA	35					
Blade diameter	Blattdurchmesser	Diamètre des pâles	mm	1400					
Blade material	Flügelmaterial	Matériel des pâles		Metal Metall Métal					
Weight	Gewicht	Poids	kg	3					
Remote Control	Fernbedienung	Télécommande		6 level, change of direction 6 Stufen, Richtungswechsel 6 niveau, changement de direction					
Motor	Motor	Moteur		brushless, electronic commutated bürstenlos, elektronisch kommutiert sans balais à commutation électronique					
Article No.	Artikel-Nr.	Numéro d'article		360189					